



ARTESANÍAS®
CON IDENTIDAD
COSTA RICA
INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO

Brunka

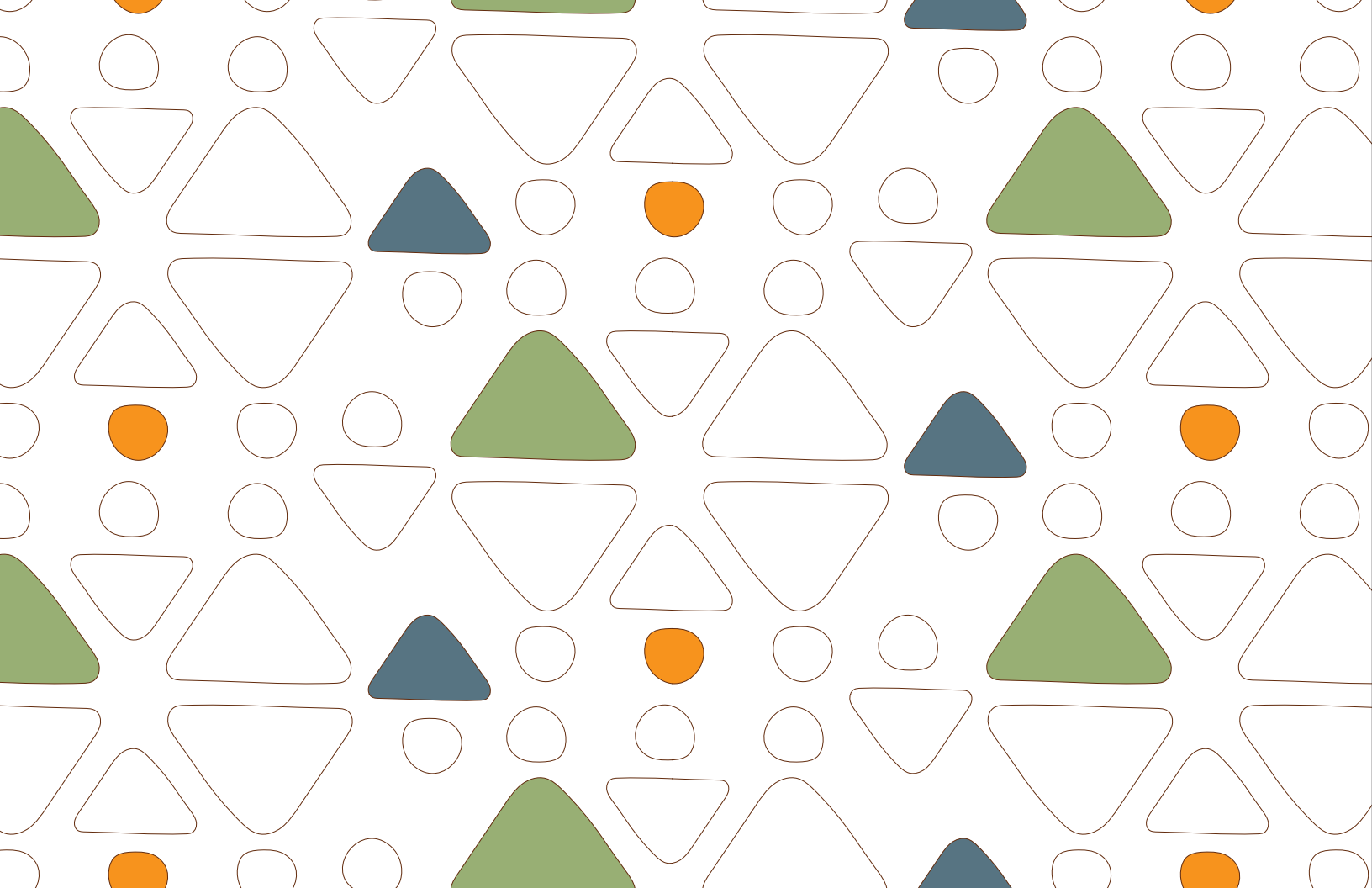
COLECTIVO
ARTESANAL



INSTITUTO
COSTARRICENSE DE
TURISMO

Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico
Instituto Costarricense de Turismo

Productos Artesanales con Identidad Local • Crafts with Local Identity Pérez Zeledón, Costa Rica



Artesanías con Identidad:

"Una historia de vida detrás de cada artesanía"

El Instituto Costarricense de Turismo mediante la Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico, impulsa desde el año 2011, una estrategia de mejora de la competitividad del producto y el destino turístico mediante la incorporación del patrimonio cultural costarricense, como elemento diferenciador de la oferta turística.

Dentro de esta estrategia se incorpora el programa de capacitación "Artesanías con Identidad", donde el artesano construye su propia línea de diseño, al incorporar a la técnica que trabaja, elementos de su identidad personal y local como sello diferenciador. Creando artículos utilitarios y decorativos con rostro humano, que expresan innovación, historia, identidad y calidad usando materiales locales.

Dicho proceso impacta positivamente en la generación de productos novedosos, de alta calidad, que contribuyen a mejorar aspectos organizativos de los colectivos artesanales, los ingresos de los artesanos y fortalece su autoestima al comercializar y posicionar sus productos.

Esta iniciativa pretende ofrecer a los turistas nacionales e internacionales, la posibilidad de llevarse un pedacito del alma costarricense, forjado por las manos de nuestros artesanos, dándole un valor agregado a su experiencia de viaje.

Instituto Costarricense de Turismo
Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico

Crafts with Identity:

"A Life Story Behind each Craft"

Since 2011, the Costa Rican Tourism Board, through the Touristic Planning and Development Direction, has developed a strategy for improving product competitiveness and the tourist destination through the incorporation of the Costa Rican cultural heritage, as a differentiating element in tourism.

Within this strategy, is the training program called "Crafts with Identity" where artisans assemble their own design line by incorporating their technique, as well as elements of their personal and local identity, as the differentiation seal; thus, creating useful or decorative items with a human aspect, expressing innovation, history, identity, and quality using local materials.

This process positively impacts the generation of novel, top quality products that contribute to improve the organizational aspects of the artisanal craft collection, the artisan's income and strengthen their self-esteem when marketing and positioning their products.

This initiative aims to provide the national and international tourists with the possibility of taking a piece of the Costa Rican soul, made by the hands of Costa Rican artists, giving added value to their travel experience.

Costa Rican Tourism Board
Touristic Planning and Development Direction



La herencia precolombina florece con orgullo en esta región. Los Brunka, a través de su legado, confieren nombre a este colectivo artesanal del sur de nuestro país. En estas tierras, enmarcadas por majestuosas montañas, cerros y valles espectaculares, hombres y mujeres se convirtieron en pioneros al forjar un camino hacia un futuro mejor. Este mismo espíritu impulsa a las artesanas y artesanos de este colectivo a innovar en sus oficios, y hoy, con gran satisfacción, presentan sus creaciones, las cuales se encuentran profundamente enraizadas en las cautivadoras historias de la cultura de la Zona Sur costarricense.

Pre-Columbian heritage blooms proudly in this region. The legacy of the Brunka people inspired the name of this artisan collective from the south of Costa Rica. In these lands, framed by majestic mountains and spectacular hills and valleys, men and women became pioneers forging a path to a better future. This same spirit motivates the artisans in this collective to innovate in their trades, and today they proudly present their creations, which are deeply rooted in the captivating stories of the Costa Rican South.



Accesorios Accessories



Tradición Tradition



Hogar Home



Niños Kids



Gabriel Gómez Moraga
San Carlos de La Amistad,
Pérez Zeledón
(506) 8346-5255
moragagabriel01@gmail.com

Los Amigos Del Cafetal

Estos tazones esculpidos en madera con figuras de animales están inspirados en las especies que habitan los cafetales de mi comunidad. Para esta primera colección he incluido animales que se conocen como el toloomuco, la chiricoca, tucán y cheringa.

These sculpted wooden bowls with animal figures are inspired by the species that live in the coffee plantations in my community. For this first collection, I have included the toloomuco, the chiricoca, the toucan, and the cheringa.





Angélica Barahona Chacón

San Ramón Norte, Páramo,
Pérez Zeledón
(506) 8427-9948
angebarahona0@gmail.com

Garabateando Memorias

Esta es una colección de percheros y portallaves que toma inspiración de las tareas de molienda realizadas en el trapiche de bueyes que perteneció a mi abuelo. Cada pieza cuenta una historia de las diversas faenas a través de imágenes grabadas en la madera con la técnica del pirograbado.

This is a collection of coat racks and key holders that takes inspiration from the grinding tasks carried out in the oxen sugar mill that belonged to my grandfather. Each piece tells a story of the various tasks through images engraved in wood with the pyrography technique.





Elber Cordero Hidalgo

La Ese, Páramo, Pérez Zeledón
(506) 8428-9486 / (506) 8890-9270

Las Manos De Abu

Tomando como inspiración los utensilios y herramientas tradicionales del trapiche como moldes, cucharones y bateas, además de la tradición de las bateas de madera tan arraigada en la zona, he creado una colección artesanal de accesorios de mesa. Esta colección incluye platos de dos niveles, platos planos, bateas y salseras, todos elaborados a mano en madera de cedro.

Inspired by the traditional utensils and tools of the sugar mill such as molds, spoons, and pans, in addition to my town's deep-rooted wooden-pan tradition, I have created a collection of handcrafted table accessories. This collection includes two-tier plates, flat plates, trays, and sauce boats, all handcrafted from cedar wood.





Jessica Huevo Mora

Daniel Flores, Pérez Zeledón
(506) 8481-2120
jessicahuevo@icloud.com

Dulce Faena

Inspirada en el legado del trapiche y las memorias familiares que rodean esta perdurable tradición, confecciono individuales y caminos de mesa de algodón. Cada diseño es original y estampado con sellos artesanales.

Inspired by the legacy of the sugar mill and the family memories that surround this enduring tradition, I make placemats and table runners in cotton fabric. Each design is original and stamped with artisanal stamps.





Yancy Chaves Mora

La Bonita de Rivas, Pérez Zeledón
(506) 8309-4208
yancichavesmora@yahoo.it

Luz De Mi Bosque

Elaboro velas con cera de abejas, inspirada en la mágica belleza de las flores del bosque donde resido. Estas velas llevan el espíritu del bosque, su luz brinda magia e ilumina momentos de relajación, meditación y convivencia.

I make beeswax candles inspired by the magical beauty of local forest flowers. These candles carry the spirit of the forest, their light creates magic and illuminates moments of relaxation, meditation, and togetherness.





Laura Patricia Torres Madrigal

Lomas de Cocorí, Pérez Zeledón
(506) 8983-7246
artesaurlaura82@gmail.com

Renacer

Este candelero ha sido concebido tomando como inspiración la escalinata interna de la Catedral de la Parroquia de San Isidro Labrador en Pérez Zeledón. Ha sido confeccionado artesanalmente en mi taller, donde he empleado la técnica de la ebanistería para brindarle a la madera el mejor acabado posible.

This candlestick is inspired by the internal staircase of the Cathedral of the Parish of San Isidro Labrador in Pérez Zeledón. It has been handcrafted in my workshop, where I have used woodworking techniques to give the wood the best possible finish.





Glenda Jiménez García

Las Juntas de Pacuar, Daniel Flores.
(506) 8987-2310
credeartartesanias@gmail.com

Boucardi

Inspira por el Amazilia Boucardi, un colibrí endémico del manglar costarricense, creé una colección que refleja sus colores, rapidez y adaptabilidad. Diseñé un juego infantil y una lámpara para concienciar sobre la importancia de preservar su hábitat y el manglar.

Inspired by the Amazilia Boucardi, a hummingbird endemic to the Costa Rican mangrove, I created a collection that reflects its colors, speed, and adaptability. I designed a children's game and a lamp to raise awareness about the importance of preserving their habitat and the mangrove.





Alba Ureña Montoya
Eisel Azofeifa Prado
Lizbeth Azofeifa Prado

La Ribera, Pérez Zeledón
(506) 8543-8034
lizbethazopra@gmail.com

Tejiendo Sueños En Cabuya

Rescatando la tradición del cultivo de la cabuya que caracterizó nuestra comunidad hace muchos años, hemos desarrollado una colección de accesorios de mesa tejidos con fibra de cabuya y teñidos con tintes naturales como cúrcuma, teca y achiote, entre otros.

Rescuing the tradition of cabuya cultivation that characterized our community many years ago, we have developed a collection of table decorations woven with cabuya fiber and dyed with natural dyes such as turmeric, teak and annatto.







Magaly Valverde Piedra
Rebeca Valverde Piedra

Barrio Cooperativa, San Isidro,
Pérez Zeledón

Magaly (506) 8614-5867
mag77-7@hotmail.com

Rebeca (506) 8468-1502
rebevalverde_23@hotmail.com

Aves De Mi Jardín

Colección de servilletas de tela pintadas a mano y anillos para servilleta elaborados con la técnica de macramé. Se inspiran en los colores y elementos distintivos de diversas especies de aves costarricenses que observamos desde nuestro jardín.

Collection of hand-painted cloth napkins and macramé napkin rings. They are inspired by the colors and distinctive elements of various species of Costa Rican birds that we observe in our garden.





Maria Antonieta Jiménez Bejarano
La Lucha, Daniel Flores, Pérez Zeledón
(506) 8608-2638
antonimojb@gmail.com

Las Tortolitas

Estos productos, a los que he llamado 'las tortolitas', son creados a partir de la arcilla utilizando técnicas artesanales tradicionales. Representan las vivencias de mi infancia y adolescencia, compartidas con mi madre y hermanos, donde las palomas fueron un recurso invaluable para el bienestar familiar, y por eso las celebro con gratitud.

These products, which I have called 'the turtle doves', are made from clay using traditional artisanal techniques. They represent my childhood and adolescence experiences, shared with my mother and siblings, where pigeons were an invaluable resource for our family, which is why I celebrate them with gratitude.





María Auxiliadora Cordero Gámez
Los Ángeles de Páramo,
Pérez Zeledón
(506) 8670-6852
mauxiliadora1167@gmail.com

Plumitas Del Cafetal

Mi colección está inspirada en el cafetal y las aves que observo en las ramas de sus arbustos. Son aves tejidas de papel periódico reutilizado, usando la técnica de cestería heredada de mi padre, quien tejía canastos para recoger café. Este producto expresa la importancia de proteger la flora y fauna, mantener la sostenibilidad de las tierras agrícolas y cuidar del ambiente.

My collection is inspired by the coffee plantation and the birds that I observe in the coffee branches. These are woven birds, made from reused newspaper using the basket weaving technique inherited from my father, who wove baskets to collect coffee in the farms. Through this product, I want to highlight the importance of protecting our flora and fauna, the sustainability of agricultural lands, and the protection of the environment.





Orsi Edwin Landos Ángel

San Isidro de El General, Pérez
Zeledón
(506) 8461-7811
leoangel305@gmail.com

*Dos Alas,
¿Quién Tuviera Dos Alas?*

Móviles de aves para entretenimiento y decoración, con piezas articuladas y contrapesos meticulosamente ajustados para recrear el vuelo de las aves. El plumaje se pinta con tintes amigables con el medio ambiente. Estos móviles capturan la esencia de las aves que frecuentan nuestro entorno, permitiéndonos apreciar su canto y vuelo como poderosos símbolos de esperanza y libertad.

Bird mobiles for entertainment and decoration, with articulated parts and meticulously adjusted counterweights to recreate the flight of birds. The plumage is painted with environmentally friendly dyes. These mobiles capture the essence of the birds in our surroundings, allowing us to appreciate their song and flight as powerful symbols of hope and freedom.





María Del Milagro Rojas Rodríguez

Los Reyes, Pérez Zeledón

(506) 8731-2928

milirojass27@gmail.com

Desde Mi Ventana

Me inspiro en los pájaros que observo desde mi ventana y luego los recreo en papel maché. Estas aves me infunden serenidad, y disfruto modelándolas y pintándolas para dar vida a mi propia interpretación de cada una de ellas.

I am inspired by the birds that I observe from my window and then I recreate them in papier mache. These birds instill serenity in me, and I enjoy modeling and painting them to give life to my interpretation of them.





Vilma Alvarado Barboza
Barrio San Luis, Pérez Zeledón
(506) 8547-1495

Pajaros De Fantasia

Elaboro almohadones bordados a mano con telas e hilos de algodón, usando técnicas tradicionales como la cadenilla y la puntada de ojal. Mis diseños son mi interpretación personal de las aves de mi entorno.

I make hand-embroidered pillows with traditional techniques such as chainstitch and buttonhole stitch. My designs are my personal interpretation of the birds in my environment.





Ligia Jiménez Moya

San Isidro de El General,

Pérez Zeledón

(506) 8716-0562

ligiajimenez206@gmail.com

Metamorfosis

Mi producto es un cojín en forma de mariposa que representa a las especies Morpho y Fátima. Está hecho de tela suave con un relleno cómodo, versátil para decoración, viajes y descanso. Su envoltorio recuerda un capullo que se despliega como una mariposa. Incluye elementos bordados en honor a momentos significativos en mi vida.

My product is a butterfly-shaped cushion that represents the Morpho and Fátima species. It is made of soft fabric with comfortable filling, and it can be used for decoration, travel, and lounging. Its packaging is reminiscent of a cocoon that unfolds like a butterfly. It includes embroidered elements to honor significant moments in my life.





Yamileth Pereira Zúñiga
Las Esperanzas, Pérez Zeledón
(506) 8931-6531
yami1982th@gmail.com

Retacitos De La Abuela

Muñecos de apego rellenos que ofrecen compañía y seguridad en todo momento, inspirados en la fauna local y disponibles en diversas representaciones. Cada uno está confeccionado utilizando materiales textiles excedentes de mi taller de costura y empleando técnicas tradicionales de costura para añadirles cariñosas texturas y sensaciones.

Stuffed plushies that offer company and security at all times, inspired by local fauna and available in various representations. Each one is made using surplus textile materials from my sewing workshop and using traditional sewing techniques to add loving textures and sensations.





José Pablo Brenes Picado

Barrio El Relleno, San Isidro de El
General, Pérez Zeledón

(506) 7130-4049

jopabrenespicado75.pb@gmail.com

Colgando Cansancios

Este producto es tejido de forma artesanal, utilizando materiales textiles recuperados de excedentes industriales. Está diseñado para ofrecer comodidad y ocio, al tiempo que fomenta la preservación del medio ambiente mediante la reutilización de recursos.

This product is handwoven and upcycles textile materials recovered from industrial surplus. It is designed to offer comfort and leisure while promoting the preservation of the environment through resource reuse.



Con bolsa para llevar





Nelly Ariadna Quiroz Garduño

San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 7101-8426
nelly.quiroz@outlook.es

Aqua Marine

Creo mis productos en algodón utilizando la técnica de macramé e inspirándome en la belleza del Parque Nacional Marino Ballena. Los tiño artesanalmente para replicar los hermosos colores del océano.

I create my cotton products using the macramé technique, inspired by the beauty of the Marino Ballena National Park. I hand-dye them to replicate the beautiful colors of the ocean.





Kristel León Solís

Tierra Prometida,
San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 8810-2516 / (506) 6441-7892
kristelleonsolis111@gmail.com

Conexión Ancestral

Represento a mi cantón a través de diseños inspirados en nuestra historia y raíces. Esta colección elaborada en bambú negro (*Phyllostachys Nigra*) y cobre tomando los diseños de los petroglifos precolombinos ofrecen propuestas eco-amigables que fusionan lo ancestral y cultural.

*I represent my canton through designs inspired by our history and roots. This collection is made with black bamboo (*Phyllostachys Nigra*) and copper, inspired by the designs of pre-Columbian petroglyphs, and it offers an eco-friendly option fusing ancestral and cultural influences.*





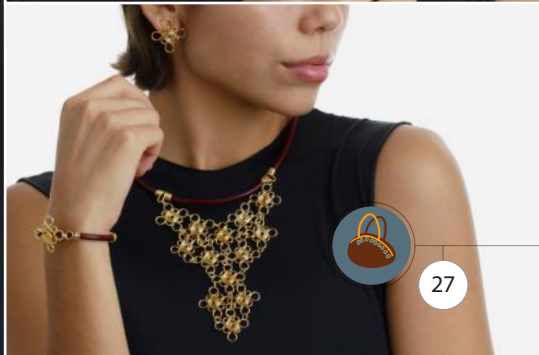
Glenda Jiménez Calvo

Quebradas, San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 8633-4405
gj.proyectoscreativos@gmail.com

Petroglifos

"Petroglifos" es una colección de joyería que rinde homenaje a estos grabados precolombinos encontrados en Quebradas de Pérez Zeledón. Destaca su belleza, historia y cultura, fomentando la conciencia en la comunidad sobre la preservación de este valioso patrimonio ancestral para las futuras generaciones.

"Petroglifos" is a jewelry collection that pays homage to the pre-Columbian engravings found in Quebradas de Pérez Zeledón. It highlights its beauty, history, and culture, promoting awareness in the community about the importance of preserving this valuable ancestral heritage for future generations.





Yahaira María Flores Brenes

Santa Rosa De Brunka, Buenos Aires, Puntarenas
(506) 8506-8500
yahaflres23@gmail.com

Puericia Ancestral

Cada accesorio se confecciona utilizando fibras de tolo de banano o plátano además de la cabuya, teñidas y curadas de manera natural y empleando técnicas de cestería artesanal. Mi fuente de inspiración reside en los recuerdos de mi infancia y adolescencia, combinados con la tradición, que me impulsan a crear esta puericia ancestral.

Each accessory is made using dried banana or plantain stem fibers in addition to cabuya, naturally dyed and cured, and using artisanal basketry techniques. My source of inspiration lies in the memories of my childhood and adolescence, combined with tradition, which drove me to create this collection.





Elena Martínez López
Repunta, Pérez Zeledón
(506) 6365-1049
elmar_2017@hotmail.com



Olores Y Sabores

Colectión de recetarios inspirados en un antiguo mantel de mi madre, un regalo de mi abuelita. Las recetas tradicionales nos unen como familia, con ingredientes naturales siempre presentes en la cocina costarricense, aromas irresistibles que invitan a disfrutar de cada plato. En total, son 4 diseños: Huevo con tomate, Olores (chile dulce, culantro y cebolla), Berenjena con aguacate, y Frutas tropicales.

Collection of recipe books inspired by an old tablecloth that my grandmother gifted to my mother. Traditional recipes unite us as a family, with natural ingredients always present in Costa Rican cuisine, and irresistible aromas that invite you to enjoy each dish. There are 4 designs: Egg with tomato, Olores (bell pepper, cilantro, and onion), Eggplant with avocado, and Tropical fruits.





Karla Rebeca Valverde Sánchez

Barrio San Rafael,
San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 8876-4666
rebevalsan@gmail.com

Desayuno

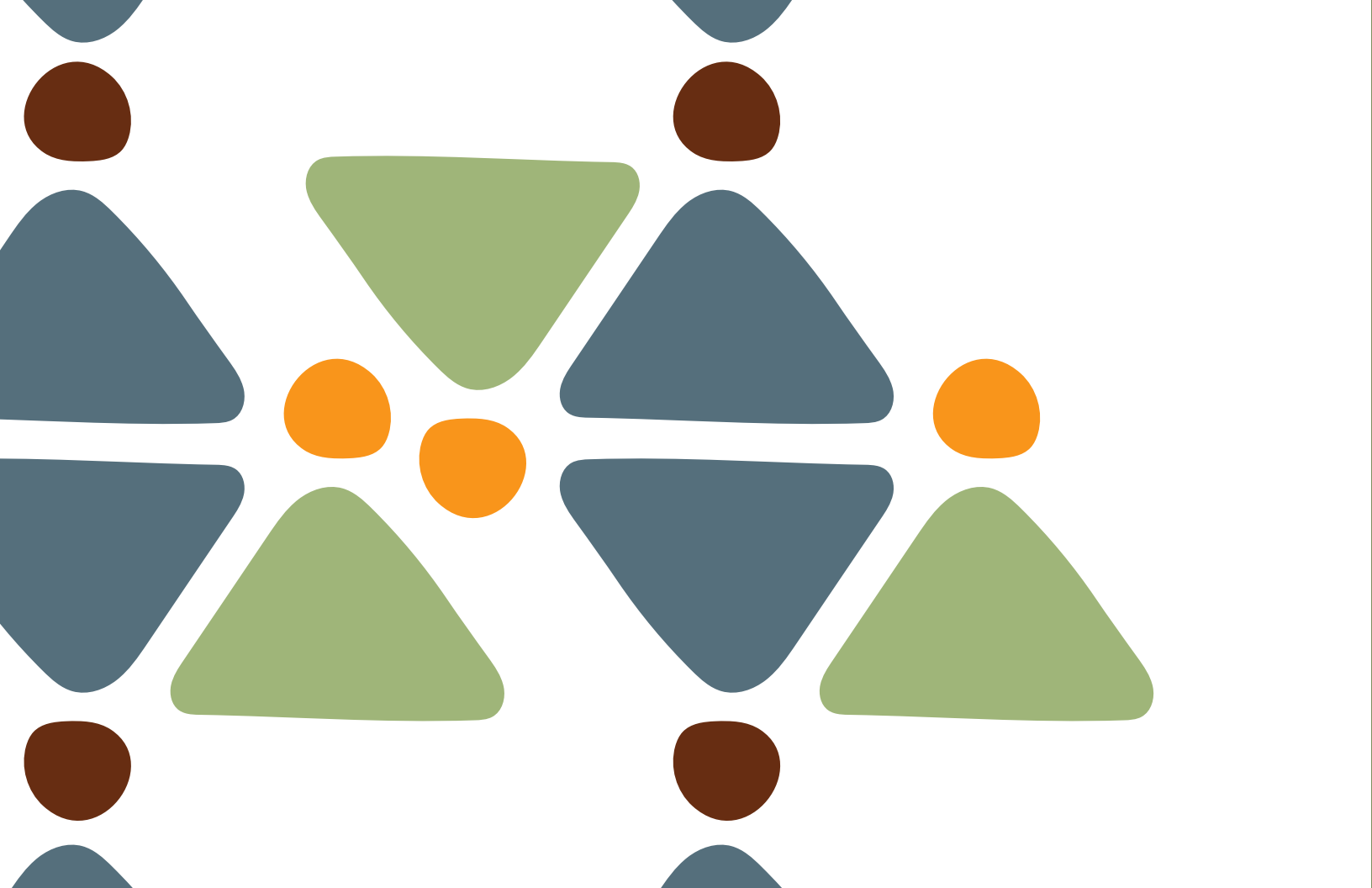
Este reloj de pared celebra el desayuno de mi familia, un momento entrañable. Representa un gallo pinto tostado con olores en manteca de chancho, cocinado en fogón, con queso frito, plátanos maduros, tiras de salchichón 'caballo' y uno o dos huevos fritos, dependiendo del hambre. Es mi manera de eternizar este ritual único en mi familia.

This wall clock celebrates my family's breakfast, a beloved moment. It represents a gallo pinto, fried in pork fat with herbs and spices, cooked on the wood stove, with fried cheese, ripe plantains, strips of 'caballo' sausage, and one or two fried eggs, depending on how hungry you are. It is my way of immortalizing this unique family ritual.





Los Creadores





Gabriel Gómez Moraga

San Carlos de La Amistad, Pérez Zeledón
(506) 8346-5255
moragagabriel01@gmail.com

Los Amigos Del Cafetal

Estos tazones esculpidos en madera con figuras de animales están inspirados en las especies que habitan los cafetales de mi comunidad. Para esta primera colección he incluido animales que se conocen como el tolu muco, la chiricoca, tuacán y cherenga.

These sculpted wooden bowls with animal figures are inspired by the species that live in the coffee plantations in my community. For this first collection, I have included the tolu muco, the chiricoca, the toucan, and the cherenga.

Soy limonense y resido en San Carlos de la Amistad de Pérez Zeledón. Me he dedicado a la artesanía en madera durante varios años, con especialización en la creación de esculturas y tallados de madera.

I am from Limon and reside in San Carlos de la Amistad de Pérez Zeledón. I have worked with wood for several years, specializing in sculptures and wood carvings.



Angélica Barahona Chacón

San Ramón Norte, Páramo, Pérez Zeledón
(506) 8427-9948
angebarahona0@gmail.com

Garabateando Memorias

Esta es una colección de percheros y portallaves que toma inspiración de las tareas de molienda realizadas en el trapiche de bueyes que perteneció a mi abuelo. Cada pieza cuenta una historia de las diversas faenas a través de imágenes grabadas en la madera con la técnica del pirogado.

This is a collection of coat racks and key holders that takes inspiration from the grinding tasks carried out in the oxen sugar mill that belonged to my grandfather. Each piece tells a story of the various tasks through images engraved in wood with the pyrography technique.

Soy una persona entregada y dedicada a mi trabajo, me encanta trabajar la madera y estoy muy orgullosa de poder compartir con ustedes parte de mi vida y legado de mi familia en esta colección.

I am passionate and dedicated to my work, I love woodworking and I'm very proud to share part of my life and my family's legacy in this collection.



Elber Cordero Hidalgo

La Ese, Páramo, Pérez Zeledón
(506) 8428-9486 / (506) 8890-9270

Las Manos De Abu

Tomando como inspiración los utensilios y herramientas tradicionales del trapiche como moldes, cucharones y bateas, además de la tradición de las bateas de madera tan arraigada en la zona, he creado una colección artesanal de accesorios de mesa. Esta colección incluye platos de dos niveles, platos planos, bateas y salseras, todos elaborados a mano en madera de cedro.

Inspired by the traditional utensils and tools of the sugar mill such as molds, spoons, and pans, in addition to my town's deep-rooted wooden-pan tradition, I have created a collection of handcrafted table accessories. This collection includes two-tier plates, flat plates, trays, and sauce boats, all handcrafted from cedar wood.

Desde mi infancia, colaboré en las tareas del trapiche junto a mi padre y mi abuelo. Disfrutaba ayudando en la creación de moldes y en todas las actividades relacionadas con la molienda. Esta experiencia me proporcionó las habilidades necesarias para aprender a elaborar una amplia variedad de productos de madera de forma completamente artesanal.

Since my childhood, I helped my father and grandfather with the sugar mill tasks. I enjoyed helping with mold creation and all milling-related activities. This experience provided me with the necessary skills to make a wide variety of wood products in a completely artisanal way.



Jessica Huevo Mora

Daniel Flores, Pérez Zeledón
(506) 8481-2120
jessicahuevo@icloud.com

Dulce Faena

Inspirada en el legado del trapiche y las memorias familiares que rodean esta perdurable tradición, confecciono individuales y caminos de mesa en tela de algodón. Cada diseño es original y estampado con sellos artesanales.

Inspired by the legacy of the sugar mill and the family memories that surround this enduring tradition, I make placemats and table runners in cotton fabric. Each design is original and is stamped with artisanal stamps.

Soy una mujer emprendedora con experiencia en textiles y un apasionado aprendizaje autodidacta en la técnica del estampado artesanal. Cada día, me emociona profundizar mis conocimientos y reflejar mi amor por las tradiciones y costumbres de Costa Rica en mis creaciones.

I am an enterprising woman with experience in textiles and I am passionately self-taught in artisanal printing. Every day, I am excited to deepen my knowledge and reflect my love for Costa Rica's traditions and customs of in my creations.



Yancy Chaves Mora

La Bonita de Rivas, Pérez Zeledón
(506) 8309-4208
yancichavesmora@yahoo.it

Luz De Mi Bosque

Elaboro velas con cera de abejas, inspirada en la mágica belleza de las flores del bosque donde resido. Estas velas llevan el espíritu del bosque, su luz brinda magia e ilumina momentos de relajación, meditación y convivencia.

I make beeswax candles inspired by the magical beauty of local forest flowers. These candles carry the spirit of the forest, their light creates magic and illuminates moments of relaxation, meditation, and togetherness.

Mi legado familiar es el amor y respeto por la naturaleza. Tras 20 años en Italia y luego de la pérdida de mi esposo, hallé refugio en el bosque familiar. Allí, retomé la cerería italiana como terapia, elaborando velas que transmiten la transformación del dolor en amor y gratitud. Ellas simbolizan la magia de la creación inherente a la naturaleza.

Love and respect for nature are my family legacy. After 20 years in Italy, and after losing my husband, I found refuge in the familiar forest. There, I returned to Italian candlemaking as therapy, making candles that convey the transformation of pain into love and gratitude. They symbolize the magic of creation inherent to nature.



Laura Patricia Torres Madrigal

Lomas de Cocorí, Pérez Zeledón
(506) 8983-7246
artesaurlaura82@gmail.com

Renacer

Este candelero ha sido concebido tomando como inspiración la escalinata interna de la Catedral de la Parroquia de San Isidro Labrador en Pérez Zeledón. Ha sido confeccionado artesanalmente en mi taller, donde he empleado la técnica de la ebanistería para brindarle a la madera el mejor acabado posible.

This candlestick is inspired by the internal staircase of the Cathedral of the Parish of San Isidro Labrador in Pérez Zeledón. It has been handcrafted in my workshop, where I have used woodworking techniques to give the wood the best possible finish.

Soy oriunda de Pérez Zeledón y desde el año 2016 me he dedicado a la ebanistería. Mis primeras creaciones fueron aretes y llaveros y esta capacitación me motivó a desarrollar nuevos productos en madera.

I am originally from Pérez Zeledón and I have devoted myself to woodworking since 2016. My first creations were earrings and keychains, and this training motivated me to develop new wooden products.



Glenda Jiménez García

Las Juntas de Pacuar, Daniel Flores.
(506) 8987-2310
credeartartesanias@gmail.com

Boucardi

Inspirada por el Amazilia Boucardi, un colibrí endémico del manglar costarricense, creé una colección que refleja sus colores, rapidez y adaptabilidad. Diseñé un juego infantil y una lámpara para concienciar sobre la importancia de preservar su hábitat y el manglar.

Inspired by the Amazilia Boucardi, a hummingbird endemic to the Costa Rican mangrove, I created a collection that reflects its colors, speed, and adaptability. I designed a children's game and a lamp to raise awareness about the importance of preserving their habitat and the mangrove.

Desde temprana edad, he sido una persona creativa con habilidades artísticas. Aunque estudié Educación en Artes Plásticas, opté por renunciar a mi carrera docente para seguir mi pasión como artesana.

I have been a creative person with artistic abilities from an early age. Although I studied Fine Arts Education, I chose to give up my teaching career to follow my passion as an artisan.



1. Alba Ureña Montoya
2. Flora Prado Corrales
3. Yamileth Azofeifa Prado
4. Eisel Azofeifa Prado
5. Lizbeth Azofeifa Prado
6. Heilin Ureña Azofeifa
7. Carmen Ureña Montoya

La Ribera, Pérez Zeledón
(506) 8543-8034
lizbethazopra@gmail.com

Tejiendo Sueños En Cabuya

Rescatando la tradición del cultivo de la cabuya que caracterizó nuestra comunidad hace muchos años, hemos desarrollado una colección de accesorios de mesa tejidos con fibra de cabuya y teñidos con tintes naturales como achiote, cúrcuma y teca entre otros.

Rescuing the tradition of cabuya cultivation that characterized our community many years ago, we have developed a collection of table decorations woven with cabuya fiber and dyed with natural dyes such as annatto, turmeric, and teak.

Somos un grupo de mujeres que trabaja unido y con dedicación en todas las fases de la producción de estos accesorios. Cultivamos nuestra propia cabuya y elaboramos los productos completamente a mano, desde la extracción de la fibra de la cabuya hasta la confección y el acabado final del producto.

We are a group of women who work together with great dedication in all phases of the production of these accessories. We grow our own cabuya plants and make the products completely by hand, from extracting the cabuya fiber to the creation and finish.



Magaly Valverde Piedra
Rebeca Valverde Piedra

Barrio Cooperativa, San Isidro, Pérez Zeledón

Magaly (506) 8614-5867

mag77-7@hotmail.com

Rebeca (506) 8468-1502

rebevalverde_23@hotmail.com

Aves De Mi Jardín

Colección de servilletas de tela pintadas a mano y anillos para servilleta elaborados con la técnica de macramé. Se inspiran en los colores y elementos distintivos de diversas especies de aves costarricenses que observamos desde nuestro jardín.

Collection of hand-painted cloth napkins and macramé napkin rings. They are inspired by the colors and distinctive elements of various species of Costa Rican birds that we observe in our garden.

Somos dos hermanas que crecimos en la zona de Pérez Zeledón. Iniciamos nuestra actividad en la artesanía en 2011 y desarrollando diversos productos hasta hoy. A lo largo del tiempo, hemos enfrentado desafíos, pero perseveramos en medio de las dificultades para llegar hasta aquí con gratitud.

We are two sisters who grew up in the Pérez Zeledón area. We began our activity in crafts in 2011. Over time, we have faced challenges, but we persevered through difficulties to get here with gratitude.



María Antonieta Jiménez Bejarano

La Lucha, Daniel Flores, Pérez Zeledón

(506) 8608-2638

antonimojb@gmail.com

Las Tortolitas

Estos productos, a los que he llamado 'las tortolitas', son creados a partir de la arcilla utilizando técnicas artesanales tradicionales. Representan las vivencias de mi infancia y adolescencia, compartidas con mi madre y hermanos, donde las palomas fueron un recurso invaluable para el bienestar familiar, y por eso las celebro con gratitud.

These products, which I have called 'the turtle doves', are made from clay using traditional artisanal techniques. They represent my childhood and adolescence experiences, shared with my mother and siblings, where pigeons were an invaluable resource for our family, which is why I celebrate them with gratitude.

Este proceso fue un redescubrimiento de habilidades al trabajar con el barro, recordando un yacimiento de arcilla que existía cerca de la casa de mis abuelos con el que había tenido contacto en el pasado. He vuelto a conectar con esa experiencia y, utilizando técnicas tradicionales de modelado, placas y rollos, he dado vida con mis manos a esta colección de 'tortolitas'.

In this process I rediscovered clay working skills, remembering a clay deposit that existed near my grandparents' house with which I had had contact in the past. I have reconnected with that experience and, using various traditional techniques, I have given life with my hands to this collection of 'doves'.



María Auxiliadora Cordero Gámez

Los Ángeles de Páramo, Pérez Zeledón

(506) 8670-6852

mauxiliadora1167@gmail.com

Plumitas Del Cafetal

Mi colección está inspirada en el cafetal y las aves que observo en las ramas de sus arbustos. Son aves tejidas de papel periódico reutilizado, usando la técnica de cestería heredada de mi padre, quien tejía canastos para recoger café. Este producto expresa la importancia de proteger la flora y fauna, mantener la sostenibilidad de las tierras agrícolas y cuidar del ambiente.

My collection is inspired by the coffee plantation and the birds that I observe in the coffee branches. These are woven birds, made from reused newspaper using the basket weaving technique inherited from my father, who wove baskets to collect coffee in the farms. Through this product, I want to highlight the importance of protecting our flora and fauna, the sustainability of agricultural lands, and the protection of the environment.

El cafetal es nuestra principal fuente de ingresos y ha sido vital para el crecimiento económico de nuestra familia. Desde pequeña, recuerdo ver a mi papá tejiendo canastos con la fibra de bejuco. A lo largo de los años, he continuado esta tradición del tejido, ahora utilizando desechos de periódico para crear conciencia sobre la importancia de cuidar la naturaleza.

The coffee plantation is our main source of income and has been vital for the economic growth of our family. Since I was little, I remember seeing my dad weaving baskets with rattan fiber. Over the years, I have continued this weaving tradition, now using newspaper scraps to raise awareness about the importance of caring for nature.



Orsi Edwin Landos Ángel

San Isidro de El General, Pérez Zeledón
(506) 8461-7811
leoangel305@gmail.com

Dos Alas, ¿Quién Tuviere Dos Alas?

Móviles de aves para entretenimiento y decoración, con piezas articuladas y contrapesos meticulosamente ajustados para recrear el vuelo de las aves. El plumaje se pinta con tintes amigables con el medio ambiente. Estos móviles capturan la esencia de las aves que frecuentan nuestro entorno, permitiéndonos apreciar su canto y vuelo como poderosos símbolos de esperanza y libertad.

Bird mobiles for entertainment and decoration, with articulated parts and meticulously adjusted counterweights to recreate the flight of birds. The plumage is painted with environmentally friendly dyes. These mobiles capture the essence of the birds in our surroundings, allowing us to appreciate their song and flight as powerful symbols of hope and freedom.

Soy un artesano nacido en El Salvador, nacionalizado costarricense. Mi juventud estuvo marcada por la guerra en mi país, pero en Costa Rica, encontré una oportunidad para sanar y crecer. Inicie fabricando productos con madera reutilizada, y ahora, me estoy especializando en ebanistería. Mi trabajo refleja un compromiso con la alegría de vivir en paz y el respeto por la naturaleza.

I am a wood craftsman born in El Salvador, and now a Costa Rican citizen. My youth was marked by war in my country, but in Costa Rica I found an opportunity to heal and grow. I started creating products with reused wood, and now I am specializing in cabinetmaking. My work reflects a commitment to the joy of living in peace and respect for nature.



María Del Milagro Rojas Rodríguez

Los Reyes, Pérez Zeledón
(506) 8731-2928
milirojass27@gmail.com

Desde Mi Ventana

Me inspiro en los pájaros que observo desde mi ventana y luego los recreo en papel maché. Estas aves me infunden serenidad, y disfruto modelándolas y pintándolas para dar vida a mi propia interpretación de cada una de ellas.

I am inspired by the birds that I observe from my window and then I recreate them in papier mache. These birds instill serenity in me, and I enjoy modeling and painting them to give life to my interpretation of them.

Desde niña, me apasionaba observar y pintar aves. Viviendo en Heredia, empecé a crear aves en miniatura de barro. Al llegar a Pérez Zeledón, su observación a través de una ventana que mi padre me construyó en la casa, mi amor por las aves se fortaleció.

Since I was a child, I was passionate about observing and painting birds. Living in Heredia, I began to create miniature clay birds. Upon arriving in Pérez Zeledón, and observing them through a window that my father built for me, my love for birds grew.



Vilma Alvarado Barboza

Barrio San Luis, Pérez Zeledón
(506) 8547-1495

Pájaros De Fantasía

Elaboro almohadones bordados a mano con telas e hilos de algodón, usando técnicas tradicionales como la cadenilla y la puntada de ojal. Mis diseños son mi interpretación personal de las aves de mi entorno.

I make hand-embroidered pillows with traditional techniques such as chainstitch and buttonhole stitch. My designs are my personal interpretation of the birds in my environment.

Soy una bordadora experimentada, inspirada por los recuerdos de mi madre, quien me enseñó esta destreza desde mi niñez. Cada pieza que creo, imbuida de amor y dedicación, es una fuente de orgullo y lazos especiales compartidos.

I am an experienced embroiderer, inspired by the memories of my mother, who taught me this skill since childhood. Every piece I create, imbued with love and dedication, is a source of pride and special shared bonds.



Ligia Jiménez Moya

San Isidro de El General, Pérez Zeledón
(506) 8716-0562
ligiajimenez206@gmail.com

Metamorfosis

Mi producto es un cojín en forma de mariposa que representa a las especies Morpho y Fátima. Está hecho de tela suave con un relleno cómodo, versátil para decoración, viajes y descanso. Su envoltorio recuerda un capullo que se despliega como una mariposa. Incluye elementos bordados en honor a momentos significativos en mi vida.

My product is a butterfly-shaped cushion that represents the Morpho and Fátima species. It is made of soft fabric with comfortable filling, and it can be used for decoration, travel, and lounging. Its packaging is reminiscent of a cocoon that unfolds like a butterfly. It includes embroidered elements to honor significant moments in my life.

Con este producto represento mi propia metamorfosis, pasando de sentirme atrapada como un capullo a ser una mariposa libre. Las mariposas traen consigo recuerdos felices de la infancia y la inspiración de un amigo que me alentó a creer en mí misma, como una mariposa que vuela con libertad, tomando sus propias decisiones y desafiando límites.

With this product I represent my own metamorphosis, going from feeling trapped like a cocoon to being a free butterfly. Butterflies bring with them happy childhood memories and the inspiration of a friend who encouraged me to believe in myself, like a butterfly that flies freely, making its own decisions and challenging limits.



Yamileth Pereira Zúñiga

Las Esperanzas, Pérez Zeledón
(506) 8931-6531
yami1982th@gmail.com

Retacitos De La Abuela

Muñecos de apego rellenos que ofrecen compañía y seguridad en todo momento, inspirados en la fauna local y disponibles en diversas representaciones. Cada uno está confeccionado utilizando materiales textiles excedentes de mi taller de costura y empleando técnicas tradicionales de costura para añadirles cariñosas texturas y sensaciones.

Stuffed plushies that offer company and security at all times, inspired by local fauna and available in various representations. Each one is made using surplus textile materials from my sewing workshop and using traditional sewing techniques to add loving textures and sensations.

Aprendí a coser junto a mi abuela, y años después, me dediqué al estudio de la confección textil. Disfruto materializando mis ideas y creando diseños que reflejan la fauna local de mi cantón.

I learned to sew with my grandmother and, years later, I devoted myself to the study of textile making. I enjoy materializing my ideas and creating designs that reflect the local fauna of my canton.



José Pablo Brenes Picado

Barrio El Relleno, San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 7130-4049
jopabrenespicado75.pb@gmail.com

Colgando Cansancios

Este producto es tejido de forma artesanal, utilizando materiales textiles recuperados de excedentes industriales. Está diseñado para ofrecer comodidad y ocio, al tiempo que fomenta la preservación del medio ambiente mediante la reutilización de recursos.

This product is handwoven and upcycles textile materials recovered from industrial surplus. It is designed to offer comfort and leisure while promoting the preservation of the environment through resource reuse.

Desde niño, aprendí la responsabilidad y financié mis estudios con la elaboración de hamacas. Descubrí la satisfacción de tejer y a la vez tener un compromiso ambiental. Más que trabajo, ha sido un oficio que ha enriquecido mi vida personal y familiar.

Since I was a child, I learned responsibility by financing my studies through making hammocks. I discovered the satisfaction of knitting and having an environmental commitment. More than work, this craft has enriched my personal and family life.



Nelly Ariadna Quiroz Garduño

San Isidro de El General, Pérez Zeledón
(506) 7101-8426
nelly.quiroz@outlook.es

Aqua Marine

Creo mis productos en algodón utilizando la técnica de macramé e inspirándome en la belleza del Parque Nacional Marino Ballena. Los tiño artesanalmente para replicar los hermosos colores del océano.

I create my cotton products using the macramé technique, inspired by the beauty of the Marino Ballena National Park. I hand-dye them to replicate the beautiful colors of the ocean.

Soy artesana mexicana en Costa Rica, experta en macramé, crochet y bordado Tenango, técnicas heredadas de mis ancestros indígenas. A los 5 años, mi bisabuela, indígena nativa de San Pablo, Tetlapayac, Hidalgo, me enseñó macramé en algodón. Esta tradición familiar se ha convertido en mi proyecto de vida.

I am a Mexican artisan in Costa Rica, an expert in macramé, crochet, and Tenango embroidery, techniques inherited from my indigenous ancestors. At 5 years old, my great-grandmother, an indigenous native of San Pablo, Tetlapayac, Hidalgo, taught me cotton macramé. This family tradition has become my life project.



Kristel León Solís

Tierra Prometida, San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 8810-2516 / (506) 6441-7892
kristelleonsolis111@gmail.com

Conexión Ancestral

Represento a mi cantón a través de diseños inspirados en nuestra historia y raíces. Esta colección elaborada en bambú negro (*Phyllostachys Nigra*) y cobre tomando los diseños de los petroglifos precolombinos ofrecen propuestas eco-amigables que fusionan lo ancestral y cultural.

*I represent my canton through designs inspired by our history and roots. This collection is made with black bamboo (*Phyllostachys Nigra*) and copper, inspired by the designs of pre-Columbian petroglyphs, and it offers an eco-friendly option fusing ancestral and cultural influences.*

Artesana apasionada desde los 19 años, siento profundo amor por el bambú y nuestra herencia indígena. Mi inspiración radica en crear productos que promuevan la historia y el arte indígena costarricense, fortaleciendo nuestra conexión con la herencia ancestral.

A passionate artisan since I was 19, I have a deep love for bamboo and our indigenous heritage. My inspiration leads me to create products that promote Costa Rican indigenous history and art, strengthening our connection with our ancestral heritage.



Glenda Jiménez Calvo

Quebradas, San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 8633-4405
gj.proyectoscreativos@gmail.com

Petroglifos

“Petroglifos” es una colección de joyería que rinde homenaje a estos grabados precolombinos encontrados en Quebradas de Pérez Zeledón. Destaca su belleza, historia y cultura, fomentando la conciencia en la comunidad sobre la preservación de este valioso patrimonio ancestral para las futuras generaciones.

“Petroglifos” is a jewelry collection that pays homage to the pre-Columbian engravings found in Quebradas de Pérez Zeledón. It highlights its beauty, history, and culture, promoting awareness in the community about the importance of preserving this valuable ancestral heritage for future generations.

Soy una artista plástica y diseñadora de joyería con técnicas artesanales, además de ser gestora cultural e instructora de talleres centrados en la cultura. Como emprendedora, acumulo más de dos décadas de experiencia en arte y educación.

I am a plastic artist and jewelry designer using artisanal techniques, besides being a cultural manager and instructor of culture-centered workshops. As an entrepreneur, I have over two decades of experience in art and education.



Yahaira María Flores Brenes

Santa Rosa De Brunka, Buenos Aires, Puntarenas
(506) 8506-8500
yahaflores23@gmail.com

Puericia Ancestral

Cada accesorio se confecciona utilizando fibras de tollo de banano o plátano además de la cabuya, teñidas y curadas de manera natural y empleando técnicas de cestería artesanal. Mi fuente de inspiración reside en los recuerdos de mi infancia y adolescencia, combinados con la tradición, que me impulsan a crear esta puericia ancestral.

Each accessory is made using dried banana or plantain stem fibers in addition to cabuya, naturally dyed and cured, and using artisanal basketry techniques. My source of inspiration lies in the memories of my childhood and adolescence, combined with tradition, which drove me to create this collection.

Soy una mujer apasionada por la bisutería, y en este camino, he redescubierto una técnica artesanal que al utilizar materiales propios de la zona me ha permitido conectar con nuestras raíces. Cada pieza de esta colección me lleva en un viaje en el tiempo, fusionando pasado, presente y futuro, elaborándola con pasión y devoción.

I am a passionate about making costume jewelry, and along my journey I have rediscovered an artisanal technique using local materials, which has allowed me to connect with our roots. Each piece in this collection takes me on a journey through time, fusing past, present, and future, crafting it with passion and devotion.



Elena Martínez López

Repunta, Pérez Zeledón
(506) 6365-1049
elmar_2017@hotmail.com

Olores Y Sabores

Colección de recetas inspirados en un antiguo mantel de mi madre, un regalo de mi abuelita. Las recetas tradicionales nos unen como familia, con ingredientes naturales siempre presentes en la cocina costarricense, aromas irresistibles que invitan a disfrutar de cada plato. En total, son 4 diseños: Huevo con tomate, Olores (chile dulce, culantro y cebolla), Berenjena con aguacate, y Frutas tropicales.

Collection of recipe books inspired by an old tablecloth that my grandmother gifted to my mother. Traditional recipes unite us as a family, with natural ingredients always present in Costa Rican cuisine, and irresistible aromas that invite you to enjoy each dish. There are 4 designs: Egg with tomato, Olores (bell pepper, cilantro, and onion), Eggplant with avocado, and Tropical fruits.

Soy una mujer fuerte, perseverante y autodidacta, artesana de la Región Brunca. A través de la técnica de encuadernación artesanal y serigrafía, plasmó la importancia que tienen para mí las tradiciones alimentarias y la vida en familia.

I am a strong, persevering, and self-taught woman, an artisan from the Brunca Region. Through the technique of artisanal binding and screen printing, I capture the importance that food traditions and family life have for me.



Karla Rebeca Valverde Sánchez

Barrio San Rafael, San Isidro de El General,
Pérez Zeledón
(506) 8876-4666
rebevalsan@gmail.com

Desayuno

Este reloj de pared celebra el desayuno de mi familia, un momento entrañable. Representa un gallo pinto tostado con olores en manteca de choncho, cocinado en fogón, con queso frito, plátanos maduros, tiras de salchichón 'caballo' y uno o dos huevos fritos, dependiendo del hambre. Es mi manera de eternizar este ritual único en mi familia.

This wall clock celebrates my family's breakfast, a beloved moment. It represents a gallo pinto, fried in pork fat with herbs and spices, cooked on the wood stove, with fried cheese, ripe plantains, strips of 'caballo' sausage, and one or two fried eggs, depending on how hungry you are. It is my way of immortalizing this unique family ritual.

Empecé a diseñar accesorios a los 13 años, vendiendo aretes. Con el tiempo adquirí herramientas y formación, y al convertirme en madre, decidí formalizar mi negocio. Comencé con ferias y tiendas locales y, posteriormente dando clases de técnica, lo que me impulsó a explorar e innovar en nuevas líneas de productos.

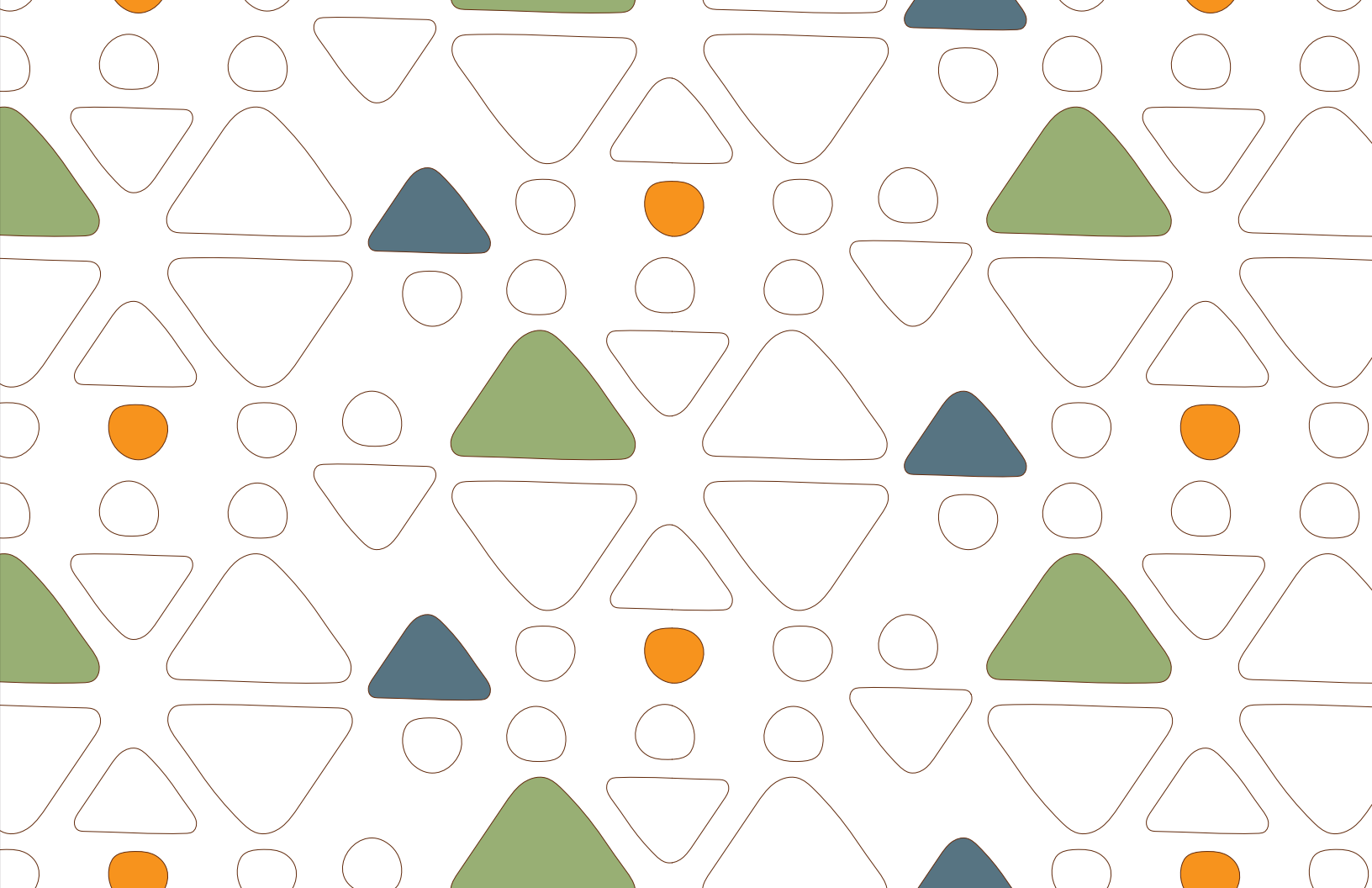
I started designing and selling earrings at the age of 13 and over time I acquired training and tools. When I became a mother, I decided to formalize my business, starting with local fairs and stores, and teaching technique later on. This process encouraged me to innovate with new product lines.

Dirección y Producción General: Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico.

Capacitación Diseño Artesanal: Habitat Interno S.A.: Adriana Ramírez Cabrera, Gustavo Cortés Morales, Milagro Arias Rodríguez.

Diseño Gráfico y diagramación: Milagro Arias Rodríguez

Fotografía: Mario Gómez Jiménez y Gimena Cortés Ramírez





Brunka

COLECTIVO
ARTESANAL



Dirección de Planeamiento y Desarrollo Turístico
Instituto Costarricense de Turismo

